

# RECETA PARA CASARSE

JUGUETE COMICO

EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

*EDUARDO CARMONA Y VIGONES*

Escrito expresamente para la Sociedad Romea



MONTEVIDEO

TIPOGRAFIA DE LA ESPERANZA, PEREZ CASTELLANOS NUMERO 81

1879

22



# RECETA PARA CASARSE

JUGUETE COMICO

EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

**EDUARDO CARMONA Y VIGONES**

---

Escrito expresamente para la Sociedad Romea



MONTEVIDEO

TIPOGRAFIA DE LA ESPERANZA, PEREZ CASTELLANOS NUMERO 81

1879

Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

*REPARTO*

Maria -----

D. Luis. -----

D. Braulio, no habla



## ACTO UNICO

---

Sala modestamente amueblada—Ventana á la derecha—Mesa con tapete à la derecha del actor y sillón.

### ESCENA PRIMERA

D. LUIS Y MARIA

D. LUIS

Pues te casarás con él!

MARIA

Pues con él yo no me caso.

D. LUIS

Pues se hará mi voluntad,  
porque lo quiero y lo mando!

Y basta de hacer pucheros,  
que estoy de pucheros arto.

Son las tres, y tu futuro  
mi buen amigo D. Braulio

debe venir en el tren

que há de llegar á las cuatro.

Conque mudate el vestido,

acomodate el peinado,

ponte dos ó tres jazmines

y algunas cintas y lazos,

pues ya sabes quien es él

tocante a lo delicado.

Un partido como el suyo

no debes de despreciarlo,

pues pescar un buen marido,

que es además millonario,

es una ganga, hija mia,

en estos tiempos tan malos

que hay que echar grandes anzuelos

para conseguir pescarlos.

Yo te elijo ese marido,  
y así quedo descansado,  
que cuando menos lo piense  
me llevan al campo Santo  
y fuera un dolor dejarte  
en el mundo sin amparo.  
Conque yo espero, hija mia,  
que cumplirás mis mandatos,  
y en cuanto llegue mi amigo  
la boda se irá arreglando.  
Hablame tú con franqueza.  
No tengas ningun reparo.

MARIA

Con franqueza voy á hablarte.  
Con franqueza me has hablado,  
y con franqueza te digo,  
francamente, no me caso. (*movimiento de D.*  
Mi franqueza no te enoje *Luis*)  
que ser franca me has mandado,  
y dime tú con franqueza  
si soy franca en lo que hablo?  
Reuso á ese matrimonio!  
Yo no he de entregar mi mano  
á quién desvio y horror  
solamente me há inspirado.  
Tu amigo es viejo y es feo.  
Mi novio es jóven y guapo,  
y aunque pobre yo le quiero  
más que al otro millonario,  
que para comprar cariño  
no existe ningun mercado!  
Qué haria yó con el oro,  
por Dios, papá, seme claro,  
si con él voy á partir  
mi corazon en pedazos?  
El amor de la mujer  
es puro, inmenso... es santo!  
y como tal, padre mio,  
debe de ser respetado.

D. Luis

Todo eso será muy bueno,  
muy bonito, pero... vamos,  
que con amor no se compra,



hija mia, los garbanzos.  
Tenemos otras ideas  
los que ya somos ancianos.  
Serán muy rancias, muy rancias...  
pero ellas hacen buen caldo!  
Y sobre todo, mi honor  
esta ya en ello empeñado  
y yó no puedo faltar  
á mi buen amigo Braulio,  
con el que puede decirse  
que casi me hê criado  
y es para mi mas que amigo  
como si fuese un hermano.  
Juntos fuimos á la escuela,  
junto hemos sido soldados...  
Lo que no hé podido sér  
és como él millonario.  
Y no vayas á pensar  
que deseo emparentarlo  
por ambicion! nada de eso.  
Es que palabra le hé dado  
y ya no puedo faltar.  
Conque medita despacio  
y disponte á recibirle.  
Voy un momento á mi cuarto.  
Avisame en cuanto llegue  
porpue yó al instante salgo.  
*Se vá 2.ª izquierda.*

## ESCENA II

MARIA

Aunque mi padre lo quiera  
y se ponga hecho una fiera,  
como en otro amor me abraso,  
y siempre hé sido sincera,  
con don Braulio no me caso.  
Pues no faltaba otra cosa  
si no que fuera yó esposa

de ese viejo botarate...  
que no soy tan horrorosa  
para hacer un disparate!  
Yo quiero, claro, un esposo  
que no sea ningun oso  
como ese Matusalem.  
Que sea guapo y gracioso  
y me sepa qnerer bien.  
Qué trance tan *mortuorio*  
debe ser un vejestorio  
haciendonos el amor!  
Las penas del purgatorio  
prefiero pasar mejor.  
Quiero amante como el mio,  
porque en él solo confio  
pues me quiere con pasion.  
Es dueño de mi albedrio  
y le amo de corazon.  
Yo hé de inventar algun medio  
que ponga á mi mal remedio  
para conseguir mi afan.  
Cómo vencer ese tedio  
que tiene con mi galan?  
Oh, astucia, ven en mi ayuda!  
no te muestres sorda y muda  
al ruego de una mujer.  
Como ella á mi lado acuda  
prometo que he de vencer.

### ESCENA III

MARIA, D. LUIS

D. LUIS    Ya me hé mudado de traje  
para esperar la visita,  
que fuera hacerle un ultraje  
presentarme de levita.  
Me hé puesto el frac que estrené  
y estoy echo un mosalvete!  
el dia que me casé...  
El año cuarenta y siete.

Pero tú, niña, que piensas?  
aun así? vaya un apuro!

Acaso no te avergüenzas  
te encuentre así tu futuro?

MARIA

Es que no pienso mudarme  
ni ahora ni luego, papá,  
porque aquí no hé de encontrarme  
cuando venga.

D. LUIS

Bien está.

Que te presentes ó nó  
eso á mi me importa nada:  
lo que sí te exijo yó  
es verte con él casada.

MARIA

Ya que quiere usted obligarme  
me casaré, si señor.  
Mas sepa usted que al casarme  
no lo hago con amor.  
No quiero me encuentre aquí.  
Voy á bajo con Irene.

Perdone si lo aflijí  
y aviseme usted si viene.

D. LUIS

Bien está, bien, hija mia!  
así me gusta encontrarte.  
Por tu obediencia, á fé mia,  
que yó sabré compensarte.

MARIA

(Tengo mi plan en él fio  
como convinarlo pueda.)  
Hasta luego, padre mio.  
(Quiera Dios que Irene acceda!)

*vase foro derecha*

#### ESCENA IV

Don Luis

Una alhaja es mi Maria!  
un tesoro, que idolatro!  
porque al fin... es hija mia,  
mi retrato.

Al mirar su rostro hermoso

dicen: “la cara del padre!”  
y yo contento orgulloso:  
“de su madre!”

Pretende más de un polluelo  
casarse con mi polluela.

Me quieren hacer abuelo!  
mas nó cuela.

Yó con Braulio hé de casarla,  
porque Braulio es buen amigo....  
y há de saber respetarla.

Yo lo digo.

Con qué gozo le oiré yó  
declarár su amor ufano!  
la dirá: ¡io te ameró!  
en italiano.

Alegre el pecho rebosa  
deseando ya el instante  
que Maria sea esposa  
del tunante.

Con él hé de recordar  
aquél tiempo de rencillas,  
y en que solia bailar  
las cuadrillas.

Yo hé sido un calaveron  
aquí donde usted me vé!

*dirijiéndose á uno.*

Y hé bailado el *pericon*,  
crealo uste.

Pero ya tarda mi amigo.  
Son muy cerca de las cuatro.  
Como no cumpla conmigo...  
yó lo mato!

Eso seria burlarse  
y muy caro le costaba.  
Si no viniera á casarse...  
lo suicidaba!

*(Este monólogo como los demás precedentes  
deben llevarse despacio para que la actriz tenga  
tiempo á cambiarse de traje.)*

ESCENA V

*D. Luis y Maria—disfrazada de vieja, con gafas azules  
y manto negro que le cubra el vestido*

MARIA El señor don Luis Castaños?..

D. LUIS Luis Castaño me llamo.

MARIA Pues, mi señor don Luis,  
yo le beso á usted las manos  
y me arrojó ante sus pies  
vertiendo un raudal de llanto  
y le pido me consuele  
en mi doloroso estado,  
que no puede haber mujer  
que se halle como me hallo!

D. LUIS Pues no me bese usted nada  
que fuera un gusto muy raro,  
y levántese del suelo,  
sientese aquí á mi lado  
y diga pronto y de prisa  
en que puedo consolaros.

*se sientan. Breve pausa*

MARIA Don Luis... usted es mi padre!

D. LUIS *saltando del sillón.*

Señora! vaya usted al diablo!

MARIA Quiero decir... lo sera  
despues que me haya explicado.

D. LUIS Pues espíquese al momento  
que estoy con ansia esperando  
saber de ese parentesco  
cual será el resultado.

*otra pequeña pausa. D. Luis vuelve á sentarse*

MARIA Yo hé sido jóven... y hermosa!

D. LUIS Cuanto, señora, ha cambiado!

*contemplandola*

MARIA En la flor de mis años,  
pues tenia *treinta años!*  
un hombre astuto y cruel  
abusó de mis encantos!

D. LUIS Me gusta mucho el principio!

MARIA Pero los hombres son falsos!

- D. LUIS no se agravie, don Luis.  
Señora yó no me agravio.  
Siga su historia, señora,  
que son cerca de las cuatro  
y una visita importante  
estoy há rato esperando.  
Conque hagame la merced  
de no demorarse tanto.
- MARIA Voy acabar enseguida  
señor don...
- D. LUIS Luis Castaño.
- MARIA Pues como iba diciendo...  
No recuerdo en que quedamos.
- D. LUIS Ni yó tampoco, señora.  
Con que estamos enterados!
- MARIA Ya recuerdo, ya recuerdo.  
En que el infame de Braulio...
- D. LUIS Como! Braulio dice usted?
- MARIA Braulio Ramirez.
- D. LUIS *levantandose.* Canario!
- MARIA El fué el que me arrebató  
mis ilusiones, mi encanto,  
jurando al pié del ara  
sin amor puro y magnanimol
- D. LUIS Que se casó con usted?!
- MARIA En la iglesia de San Marcos  
el año cincuenta y ocho  
dia nueve y era *sabado!*
- D. LUIS Jesus! Jesus! quién creyera,  
con su carita de Santo!...  
Vamos, yó me vuelvo loco!  
*paseando*  
Pero dónde, cómo y cuando?...  
*interrogando á Maria.*
- MARIA Y yo necio que queria...  
Dar de su hija la mano.  
Lo hé sabidó, caballero.  
Por eso me hé apresurado  
á evitar que con su hija  
haga ese vil otro tanto.  
Y no es eso lo peor!

Yo se bien que há deshonrado  
mas de catorce mujeres,  
señor Castañas.

D. Luis  
MARÍA

Castaño!  
Con que tome una medida,  
si es que ya no la há tomado,  
porque voy á presentarme  
en la iglesia, en los teatros,  
en los cafés y paseos:  
quiero yo misma afrentarlo,  
y decir por todas partes  
que conmigo se há casado  
y tengo un *tambor mayor*  
hijo suyo.

D. Luis  
MARA

Oh, escandalo!  
Voy ahora mismo á dar parte.  
Hé sufrido muchos años  
sin proferir ni una queja,  
señor Castañas!

D. Luis  
MARÍA

Castaño! *ya enojado*  
Adios señor don Luis.  
Si llega á venir el vandalo  
digale usted que le espero  
en mi casa, que le aguardo,  
si quiere evitar que tome  
las medidas que hé pensado.  
Y usté cuente amigo mio,  
que en la calle de los *Gatos*  
número ciento cuarenta  
piso primero bajando,  
tiene una fiel servidora,  
señor Castañas. *yendose con rapides*

D. Luis

Castaño!! *gritando.*

## ESCENA VI

DON LU S

D. Luis

El demonio de la vieja,  
cuantas *Castañas* me ha dado!  
Pero, señor, será cierto  
lo que me dijo de Braulio?  
No habrá esa vieja chismosa

por demás exajerado?...  
Si me parece increíble!  
Si dudo sea cierto, vamos!  
Si fuera verdad... seria  
un canalla y un malvado.  
Digo! si mi hija supiera?  
vale mas siempre callarlo,  
pues con razon me diria  
la iba á esponer á un escándalo.

*se sienta pausa*

Me há entrado una desazon...  
que casi me hé puesto malo.  
Maldita vieja! visita  
há sido del mismo diablo,  
por que hay casos para bien  
que valen mas ignorarlos.  
Yó quisiera ver qué haria  
cualquiera otro en mi caso,  
pues temo, dudo y vacilo  
por no cometer un barro  
—Lo que esa vieja me ha dicho  
debe ser exajerado,  
pues yo no creo tál vil,  
tan infame y tan farsario  
á el hombre que en mi campaña  
desde niño se há criado.  
Si fuera verdad... prometo,  
que aunque cargado de años,  
tendria fuerzas bastantes  
para coger un buen palo  
y romperle las costillas  
sin temor y sin reparo,  
que no consiento que nadie  
me falte aunque soy anciano!

*pausa*

Vaya, vaya, con el pilllo!  
y que bien que lo há pasado  
en su juventud viciosa.  
Parece no ha roto un plato!  
Cualquiera al verlo, de fijo,  
lo tomará por un Santo,



y segun las señas, es  
ó há sido el mismo diablo  
Pero ya debe de ser  
casi cerca de las cuatro  
No há de tardar en llegar.  
En cuanto entre, lo agarro  
y le pego una palisa  
à fuer de Luis Castaño:  
pues como salga verdad  
lo que la otra há contado,  
no há de quedarle mas ganias  
de cometer safarranchos.

*voces dentro*

Pero que ruido es ese?...  
Quien moverá tal escandalo?...  
Dios mio, que sea él,  
y en cuanto llegue lo mato!

### ESCENA VII

*D. Luis y Maria,—disfrazada de hombre, con gaban largo y grandes bigotes.*

MARIA *desde la puerta* Desvergonzado insolente  
canalla, trompeta, vil:  
vuelva otra vez á atajarme,  
que se há de acordar de mí.

DON LUIS Quien será este caballero  
tan mal hablado y cerril?

MARIA Señor mio buenas tardes

*descubriendose*

DON LUIS Las tenga usted muy feliz.  
Podré saber, caballero,  
en que le puede servir?

MARIA En todo, en mucho y en nada.

Acerque esa silla aquí,  
y escucheme silencioso  
lo que le voy á decir,  
pues como una vez me interrumpa,  
le juro por San Quintin,  
que le rompo la cabeza  
con hacer tan solo así!

*haciendo accion de pegar.*

D. Luis      Caballero! señor mio!  
por San Juan y San Dionis  
que modere su caracter:  
y esplíquese uste al fin,  
pues ya tengo yó deseos...

MARIA      Quiere usted callarse?

*amenazandole.*

D. Luis      Sí!      *resignado*  
*pausa*

MARIA      Yo me llamo Diego Perez,  
soy hombre muy varonil,  
de caracteq tan nervioso  
y de tan nervioso *esplin*  
que matar un nombre ó dos  
es un placer para mí,  
pues quedo cual si tomara  
un vaso de rón ó anis.

D. Luis      Vaya un gusto depravado.

MARIA      Que quiere! yo soy así,  
y no tolero que nadie  
y menos un malandrin  
me repulse mis acciones.

D. Luis      Perdone si lo ofendí.

MARIA      Mucho cuidado con otra  
pues le advierto, don Luis...

D. Luis      (Carrizol! sabe mi nombre.)

MARIA      Y le juro por San Quintin,  
que le rompo una costilla  
con hacer tan solo así!

D. Luis      No vuelvo á chistar, amigo.

MARIA      Pues cuidado con mi *esplin*.

*pausa*

Yo soy primo de un cuñado  
que tiene un tio alguacil,  
el cual es primo segundo  
de doña Flora Chavri.  
Tiene esta una sobrina  
que es muchacha muy gentil,  
de mirada seductora  
y rostro de serafin,  
la cual tubo proporciones

más de cien y más de mil  
para hacer un casamiento  
magno y viejo! es así.  
Pero un hombre astuto y perverso,  
un hombre falso y ruin  
de su virtud intachable  
llegó á mofarse incivil  
Ese hombre vá á casarse  
con su hija, hoy aquí,

*movimiento en D. Luis*

y yo vengo decidido  
el casamiento á impedir,  
ó le juro por mi nombre  
que se há de acordar de mí! *se levantan*  
Conque yá lo sabe usted,  
caballero Don Luis,  
ó usted niega la mano  
de su hija al zascandil,  
ó le rompo la cabeza  
con hacer tan solo así.

D. LUIS

Pero, mi amigo don Diego,  
que me cuenta usted al fin?  
si tambien lo que deseo  
es romperle la nariz  
á ese infame calavera  
que se comporta tan vil!  
Usted no pierda cuidado  
y déjeme solo á mí,  
que en cuanto llegue lo mata  
lo mismo que á un *puerco-espin*.  
Canalla! infame! bandido!

MARIA

(Mi objeto ya conseguí)

*aparte con alborozo.*

D. LUIS

Mal amigo, vil, farsario,  
viriato, perro, Cain!

MARIA

Yo me marchó, mas confío  
solo en usted, don Luis.  
Usted que es padre excelente  
y es su hija un *querubin*,  
no la case, amigo mio,  
por que seria infeliz.

Adios, adios, caballero!  
no olvide soy varonil  
de carácter tan nervioso  
y de tan nervioso esplin,  
que si no cumple lo dicho  
mañana me tiene aquí  
ó le rompo la cabeza  
con hacer tan solo así!

*le dá un fuerte puñetazo en el  
hombro y se vá con prontitud.*

## ESCENA VIII

DON LUIS

Jesus! Jesus!  
Dios bendito!  
qué barullo,  
cuanto grito,  
que blasfemias,  
que palabras  
tan groseras.  
Esta casa  
es un infierno  
con demonios  
del averno,  
que me punzan,  
que me frien,  
que me zurrán.  
Con el alma  
yo quisiera  
que mi amigo  
ahora viniera  
para darle  
una tollina  
respetable.  
No merece  
ese bandido  
que le otorgue  
mi apellido,  
pues merece  
que lo ahorquen,

que lo cuelguen.  
Yo estoy loco,  
Dios clemente!  
Yo me muero  
de repente.  
Qué martirio!...  
y esto todo  
por un pillo.  
Y yo necio  
que queria  
el casarlo  
con Maria.  
Buena plepa!  
que se case  
con su abuela.  
Con mi hija  
yó casarlo?  
lo que quiero  
es ahorcarlo.  
Y aun es nada,  
que con eso  
no pagaba. *ruido de coche.*  
Para un coche:  
Braulio es! *asomándose á la ventana*  
por fin la mia  
llegó esta vez!  
Venga un palo! *tomando un baston.*  
Sed y venganza,  
que llegó Braulio!

### ESCENA IX

*D. Luis—D. Braulio, por el foro. Viene este muy compuesto, aunque algo ridiculo. Viejo feo y petrimetre. Este personaje, aunque no habla, debe confiarse á un artista que lo caracterice.*

*D. Luis sale á su encuentro y baja con él, agarrandole de la solapa del levita.*

D. LUIS    Llega infame,  
          llega pillo,  
          ven, canalla,

vil, bandido!  
Con mi hija  
ya no casas  
quiero antes  
romperte el alma!

*D. Braulio quiere hablar, D. Luis no lo deja.*

No me hables,  
no contestes,  
porque oírte  
no mereces.  
Lo sé todo!  
todo, Braulio,  
oye atento,  
vil falsario.  
Sé quien eres,  
lo que has hecho,  
por lo tanto  
te desprecio.  
Vete, vete!  
no repliques  
pues te pego  
si aun insistes. *levantando el baston*  
—Ya mi hija  
es para otro,  
que es mas digno  
para esposo.  
Vete, vete!  
fuera, fuera!  
lo sé todo  
por la vieja.  
Y don Diego  
me há contado  
todo aquello  
del engaño.  
Tú creerias,  
botarate,  
que ignoraba  
tus maldades?...  
Lo se todo!  
todo, Braulio...  
por lo tanto

mira el palo  
Hé de darte  
hasto romperlo.  
Toma, toma,  
casamiento!

*pegándole.*

*Le sigue dándole de bastonazos hasta el foro, don  
Braulio huye desparovido.*

### ESCENA ULTIMA

*D. Luis á poco Maria con su primitivo trage*

D. LUIS    Vuelve por otra,  
vuelve, tunante,  
vuelve bandido  
vuelve á casarte.  
Ven, mi Maria!  
Ya no te casas  
con ese pillo,  
con ese facha.  
Es un perjuro,  
y está casado!  
con sus millones  
que vaya al diablo!  
Cásate pronto,  
cuando tú quieras.

*sale esta*

MARIA    Con el que amo?    *con suma alegría.*

D. LUIS    Bueno mi perla!  
Ya no me opongo,  
haz tu capricho...  
Si te parece  
mañana mismo:  
antes que vuelva  
Braulio á esta casa,  
porque si vuelve...  
le rompo el alma!

*se vá á su cuarto*

MARIA      Victoria, bravo! por fin triunfé!  
Niñas solteras, esto es amarse,  
y esta es *receta para casarse*.  
Tomad mi ejemplo, que yo gané!

FIN

Este juguete es propiedad de su autor









